

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

- 외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제7호서식] <개정 2024. 1. 10.> EPS시스템(www.eps.go.kr)에
서도 신청할 수 있습니다
■ 外国人労働者の雇用等に関する法律施行規則 [別紙第7号書式] <改正2024年1月10日>
※ EPSシステム
(www.eps.go.kr)からも申請
することができます。

외국인근로자 고용허가기간 연장신청서 外国人労働者の雇用許可期間延長申請書

※ 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다. (앞쪽)
※裏面の作成方法をよく読んで記入し、[]は該当する項目に「√」をつけてください。 (表面)

고용허가서 발급번호 雇用許可書発給番号		고용허가기간 雇用許可期間		처리기간 処理期間	7일 7日
주된 사업장 (사업주) 主な 事業場 (事業主)	고용보험사업장 관리번호 雇用保険事業場管理番号		사업자등록번호 事業者登録番号		
	사업장명 事業場の名称		대표자 代表者		
고용허가 기간연장 사업장 雇用許可 期間 延長 事業場	고용보험사업장 관리번호 雇用保険事業場管理番号		사업자등록번호(주민등록번호) 事業者登録番号(住民登録番号)		
	사업장명 事業場の名称		대표자 代表者		
	소재지 □□□-□□□ 所在地 □□□-□□□		연락처 連絡先	전화번호 電話番号	
				휴대전화번호 携帯電話番号	
				전자우편 メールアドレス	
	업종 業種		사업내용 事業内容		
	상시 근로자 수 常勤者数	총 総	명 (내국인근로자: 명, 외국인근로자(연수생 포함): 명) 名 (韓国籍の労働者: 名、外国人労働者(研修生を含む): 名)		
가입 보험 加入保険	[]고용 []雇用	[]산재 []産業災害	[]건강 []健康	[]출국만기 []出国満期	[]보증 []保証
외국인 근로자 인적사항 外国人労働者の 基本事項	성명(영어) 氏名(英語)		국적 国籍		
	한국 내 주소 韓国内の住所		한국 내 전화번호 韓国内の電話番号 (전자우편) (電子メールアドレス)		
	입국일 入国日		외국인등록번호 外国人登録番号		

휴대전화번호 携帯電話番号		여권번호 旅券番号
가입 보험 加入保険	[]상해 []귀국비용 []傷害 []帰国費用	

「외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행령」 제17조제2항 및 같은 법 시행규칙 제9조제1항에 따라 위와 같이 외국인근로자 고용허가기간 연장을 신청합니다.

「外国人労働者の雇用等に関する法律施行令」第17条第2項及び同法施行規則第9条第1項に基づき、上記のとおり外国人労働者の雇用許可期間延長を申請します。

년 월 일
年 月 日

신청인
申請人 (서명 또는 인)
(署名又は印)

○○지방고용노동청(○○지청)장 귀하
○○地方雇用労働庁 (○○支庁) 長 殿

신청인 제출서류 申請人が提出 する書類	1. 갱신된 근로계약서 사본, 2. 외국인등록증 사본, 3. 여권 사본 1. 更新された労働契約書の写し 2. 外国人登録証の写し 3. 旅券の写し	수수료 없음 手数料なし
담당 공무원 확인사항 担当公務員 確認事項	사업자등록증 事業者登録証	

행정정보 공동이용 동의서
行政情報の共同利用に関する同意書

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

私は、本件の業務処理に関して、担当公務員が「電子政府法」第36条第1項に基づく行政情報の共同利用によって、上記の担当公務員確認事項を確認することに同意します。 *同意しない場合は、申請人が自ら関連する書類を提出してください。

신청인
申請人 (서명 또는 인)
(署名又は印)

작성방법
作成方法

1. 고용허가서 발급번호란과 고용허가기간란은 외국인근로자 고용허가서와 동일하게 작성하기 바랍니다.
1. 雇用許可書の発給番号と雇用許可期間の欄には外国人労働者雇用許可書と同じように記入してください。
2. 외국인근로자 고용허가기간 연장신청서 제출 후 사정 변경 등으로 신청내용을 취소하거나 변경하려는 경우에는 즉시 신청기관으로 통지 바랍니다.
2. 外国人労働者の雇用許可期間延長申請書の提出後、事情の変更等で申請内容の取消又は変更を行う場合は、すぐに申請機関にお知らせください。
3. 거짓으로 외국인근로자 고용허가를 받은 경우 「외국인근로자의 고용 등에 관한 법률」 제19조제1항제1호에 따라 외국인근로자 고용허가가 취소될 수 있으며, 같은 법 제20조제1항제2호에 따라 3년간 외국인근로자의 고용이 제한될 수 있습니다.
3. 虚偽の内容で外国人労働者雇用許可を受けた場合、「外国人労働者の雇用等に関する法律」第19条第1項第1号に基づいて外国人労働者雇用許可が取り消されることがあり、同法第20条第1項第2号に基づいて外国人労働者の雇用が3年間制限されることがあります。
4. 외국인근로자를 고용한 사업주는 반드시 출국만기보험 또는 신탁 및 보증보험에 가입하여야 합니다.
4. 外国人労働者を雇用した事業主は必ず出国満期保険又は信託及び保証保険に加入しなければなりません。
5. 고용허가제에 의하여 입국한 외국인근로자는 반드시 상해보험 및 귀국비용보험 또는 신탁에 가입하여야 합니다.
5. 雇用許可制により入国した外国人労働者は必ず傷害保険及び帰国費用保険又は信託に加入しなければなりません。
 - ※ 고용허가기간 연장허가 확정 시, 이미 가입하고 있던 출국만기보험등에 추가로 가입하지 않아도 보험기간이 자동 연장되어 연장기간에 대한 출국만기보험등의 보험료가 출금됩니다.
 - ※ 雇用許可期間延長許可が確定すると既に参加している出国満期保険等に改めて加入しなくても保険期間が自動的に延長され、その期間に当たる出国満期保険等の保険料が出金されます。

처리절차
処理の流れ

이 신청서는 아래와 같이 처리됩니다.
この申請書は以下のように処理されます。

